

CONKINATA

Name: weibl. Vorname Conka; „Conkas Tanz“

Herkunft: Nordbulgarien

Stil: Basiert auf Rhythmus ($5/8 = 2/8 + 3/8$) und Schritten des *Pajduško*; lebhaft, leicht, federnd, hüpfend und springend.

Form: gemischte Reihe/offener Kreis, V-Fassung

Rhythmus: $5/8 = \text{♪} \text{♪} \cdot$

Wert: 2	3
Zählung: 1	2

Quelle: Belčo STANEV 2003

Tanzbeschreibung: Herwig MILDE

Takt	Schlag	Richtung	Schritt	Beschreibung
Vorspiel: 16 Takte				
1. Figur (im Kreis vorwärts)				
<i>Vorbereitung: Standbein L, R frei, Arme gestreckt waagrecht</i>				
1	1		h	hüpfen auf L
	2	↔	R	Schritt mit R vorwärts Hände schwingen ab + rückwärts
2	1		h	hüpfen auf R
	2		L	Schritt mit L vorwärts Hände schwingen vor
3	1		R	angesprungener Schritt mit R vorwärts
	2		L	Schritt mit L vorwärts Hände schwingen zurück
4	1	↻	R	angesprungener Schritt mit R vorwärts und zur Mitte wenden
	2	↵	L _x	Schritt mit L hinter R gekreuzt Hände vor
5	1		h	hüpfen auf L
	2		R	Schritt mit R seitlich nach re
6	1		L ^x	Schritt mit L vor R gekreuzt
	2	□	R PI	Schritt mit R am Platz
7	1		h	hüpfen auf R
	2		L PI	Schritt mit L neben R
8	1		R kl	Chlopka: Schritt mit R am Platz, indem er von der Seite an L anschlägt
	2		L PI	Schritt mit L am Platz
Die 1. Figur wird getanzt (= 16 Takte).				
2. Figur (nach links)				
1	1	↵	R ^x	halb nach li gewandt Schritt mit R vor L gekreuzt
	2		L	Schritt mit L nach li
2	1		R ^x	T. 1 noch wiederholen ...
	2		L	...
3	1		R ^x	...
	2		L	...
4	1		h	hüpfen auf L
	2	□	R PI	Schritt mit R am Platz
5	1		L ^x	Schritt mit L vor R gekreuzt

	2		R PI	Schritt mit R am Platz	
6	1		h	hüpfen auf R	
	2		L PI	Schritt mit L am Platz	
7	1		R	auf 4 Schritten R beginnend am Platz einmal ganz linksherum drehen ...	Hände klatschen in Gürtelhöhe vorgestreckt
	2		L	...	
8	1		R	...	Hände klatschen wie oben
	2		L	...	

Die 2. Figur wird getanzt (= 16 Takte).

3. Figur (zur Mitte)

1	1		h	hüpfen auf dem Standbein (L)	
	2		R	Schritt mit R vorwärts zur Mitte	
2	1		h	hüpfen auf R	
	2		L	Schritt mit L vorwärts	
3	1		R ^x	Schritt mit R vor L gekreuzt	
	2		L PI	Schritt mit L am Platz	
4	1		R PI	Schritt mit R am Platz (neben L)	
	2		I St	Stampf mit der L Ferse am Platz	
5	1		B / \	Sprung auf beide Füße, Fersen gegrätscht, Spitzen einwärts gedreht	
	2		B	Sprung auf beide Füße am Platz, Füße parallel und sofort R freimachen	
6	1		Lh	hüpfen auf L	
	2		R	Schritt mit R rückwärts	
7	1		h	hüpfen auf R	
	2		L	Schritt mit L rückwärts	
8	1		R ↓	Schritt mit R rückwärts	
	2		L PI ↑	Schritt mit L am Platz.	

Die 3. Figur wird getanzt (= 16 Takte) ●

CONKINATA

|: Цонке ле чушка червена,
три пъти в манджа турена. :|
три пъти в манджа турена
два пъти в боклук хвърлена.

Рефрен:

Чушката люта, пак люта,
и ти си Цонке ле кат нея.

|: два пъти си годявана,
два пъти си венчявана. :|

Рефрен

Първия беше свинарин,
|: втория беше конярин. :|
третия беше билберин.

Рефрен

Първия беше свинарин,
|: селските свини пасеше, :|
на тебе фуста да купи.

Рефрен

втория беше конярин,
|: селски катъри пасеше, :|
на тебе чехли да купи.

Рефрен

третия беше билберин,
|: келеви бради бръснеше. :|
на теб' белило да купи.

Conke le čuška červena,
tri päti v mandža turena.
tri päti v mandža turena,
dva päti v bokluk hvärlena.

Refrain:

Čuškata ljuta, pak ljuta,
i ti si Conke le kat nejа.

|: Dva päti si godjavana,
tri päti si venčjavana. :|

Refrain

Pärvija beše svinarin,
|: Vtorija beše konjarin. :|
Tretija beše bilberin.

Refrain

Pärvija beše svinarin,
|: Selskite svini paseše, :|
Na tebe fusta da kupi.

Refrain

Vtorija beše konjarin,
|: Selski katäri paseše, :|
Na tebe čehli da kupi.

Refrain

Tretija beše bilberin,
|: Kelevi bradi bräsneše. :|
Na teb' belilo da kupi.

Conka, roter Pfeffer,
dreimal ins Essen getan und
zweimal in den Müll geworfen.

Refrain:

Der Pfeffer ist scharf, so scharf,
und du, Conka, bist wie er.

Zweimal bis du verlobt
und dreimal bist du verheiratet.

R.

Der erste war ein Schweinehirt,
der zweite war ein Pferdehirt,
der dritte war ein Barbier.

R.

Der erste war ein Schweinehirt.
Er hütete die Schweine des Dorfes,
um dir einen Rock zu kaufen.

R.

Der zweite war ein Pferdehirt.
Er hütete die Maultiere des Dorfes,
um dir Pantoffeln zu kaufen.

R.

Der dritte war ein Barbier.
Er rasierte die schüttereren Bärte,
um dir Wäsche zu kaufen.